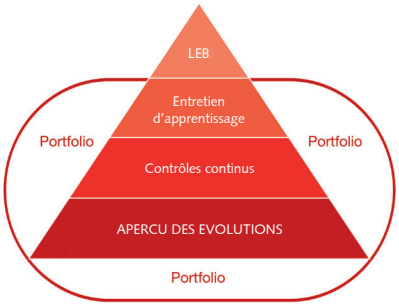
Évaluation des performances axée sur les compétences

Informations pour les parents d'enfants à l'école primaire

Chers parents,

Vous et vos enfants devez être bien informés de la manière dont leurs compétences évoluent. Nous avons donc modifié la manière dont nous évaluons les performances. Cette évaluation s'effectue désormais sous forme de différents éléments qui s'assemblent :



Le portfolio

Das Portfolio peut constituer la base de l'évaluation des performances. Il s'agit d'une synthèse des résultats de travaux de votre enfant, par ex. des images, textes, fiches de travail, extraits de cahiers de recherche, copies de tests ou photos de modèles. Il permet de voir les intérêts, performances et progrès de votre enfant, qui décide avec son enseignante ou son enseignant du contenu de ce portfolio.

Les aperçus des évolutions

L'enseignante ou l'enseignant utilise l'aperçu des évolutions pour inscrire l'état des apprentissages. Y figurent toutes les compétences que vous enfant doit acquérir en allemand et en mathématiques d'ici la fin du primaire. Ces compétences sont comparables dans toute l'Allemagne.

L'évolution des compétences est représentée en dix étapes.. L'enseignante ou l'enseignant indique ce que votre enfant connaît déjà.

L'entretien d'apprentissage

Des entretiens d'apprentissage ont régulièrement lieu entre vous, l'enseignante ou l'enseignant et votre enfant. Vous y abordez par exemple les résultats d'apprentissage qui figurent dans le portfolio. Vous convenez aussi de la manière dont les apprentissages doivent se poursuivre.

Le rapport d'évolution des apprentissages

À la fin de l'année scolaire, votre enfant reçoit un rapport sur l'évolution des apprentissages (LEB). Ce rapport est le bulletin de votre enfant. Il résume ce qui figure dans les aperçus d'apprentissage et dans le portfolio. Il décrit le comportement face au travail et le comportement social de votre enfant et ses performances dans toutes les branches. Les performances en allemand et en mathématiques figurent dans une grille.

Exemple

Extrait du rapport sur l'évoluation des apprentissages pour l'allemand en première année

Deutsch Kompetenzbereich Lesen – mit Texten umgehen											
	Basis	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
kann lesen und nutzt Lesestrategien											
kann das Gelesene verstehen											
kann Lese- und Medienerfahrungen einbringen											

À gauche figure ce que votre enfant doit apprendre : les compétences.
Les croix montrent quel est le niveau de votre enfant pour chaque compétence. Au fil de sa scolarité primaire, votre enfant apprend toujours plus, de sorte que les croix se déplacent vers la droite. Vous pouvez ainsi observer l'évolution des apprentissages au fil des quatre années primaires.

Le cadre épais autour des quatre cases montre les étapes d'apprentissage de votre enfant durant cette année scolaire:

X			

Une croix dans la première case signifie : « Votre enfant travaille encore sur les objectifs de l'année dernière.

	X		

Une croix dans la deuxième case signifie: « Votre enfant est en voie d'acquisitsion des objectifs de cetet année.

		X	

Une croix dans la troisième case signifie :
« Votre enfant a atteint les objectifs de cette année.

			X

Une croix dans la quatrième case signifie : « Votre enfant travaille déjà sur les objectifs de l'année prochaine. »

La croix peut aussi être placée hors des cases. Cela montre un recul ou un progrès en matière d'apprentissage.

→

Exemple

Aperçu de l'évolution en allemand

Extrait du domaine Lecture et traitement des textes: techniques et stratégies de lecture

01	☐ kann eindeutige Anlaute heraushören ☐ kann den eigenen Namen erkennen
02	☐ kann den Anfangslaut eines Wortes erkennen und benennen ☐ kann in Silben lesen ☐ kann Wörter ganzheitlich erkennen (LOGOGRAPHISCHE STRATEGIE)
03	☐ kann lautgetreue Wörter lesen (ALPHABETISCHE STRATEGIE) ☐ kann die Laute (An-, In- und Endlaute) eines Wortes erkennen und markieren (einkreisen/ankreuzen)
04	☐ kann kurze lautgetreue Sätze lesen (ENTFALTETE ALPHABETISCHE STRATEGIE) ☐ kann kurze geübte Texte flüssig (vor-)lesen ☐ kennt komplexe Buchstaben-Lautbeziehungen (Buchstabengruppen wie z.B. sch, ch, pf) ☐ kann den Kontext zur Korrektur nutzen (LEXIKALISCHE STRATEGIE)
05	☐ kann einen Text still erlesen ☐ kann einen geübten Text flüssig und betont vorlesen und dabei den Sinn verstehen ☐ kann Satzzeichen beim Vortragen beachten und macht Pausen
06	☐ bemerkt Verständnisschwierigkeiten und kann sie lösen (liest längere Wörter in Silben, stellt Fragen, hinterfragt, erschließt den Kontext)
07	☐ kann fremde Texte betont (vor-)lesen ☐ kann einen längeren Text in mehreren Etappen lesen (z.B. Buch) ☐ kann geübte Texte mit deutlicher Betonung vorlesen (mit Mimik und Gestik) ☐ kann wichtige Stellen in einem Text erkennen und markieren (z.B. Schlüsselwörter wie handelnde Personen)
08	☐ kann fremde Texte schnell lesen und verstehen ☐ kann Texte u. ä. bei Lesungen und Aufführungen betont vortragen
09	☐ kann Texte, auch auswendig, vortragen und gemeinsam mit Anderen oder alleine darstellen ☐ kann einige LESESTRATEGIEN (z.B. überfliegen) als Hilfe zum Textverständnis anwenden (siehe LESESTRATEGIEN des LISUM Berlin)
10	☐ kann für sich eine wirksame LESESTRATEGIE nutzen

Vous avez des questions?

Alors veuillez vous announcer ici:

La sénatrice pour les enfants et la formation
Nikola Schroth
Téléphone 0421 361-16288
E-mail: nikola.schroth@bildung.bremen.de

Institut du land pour l'école
Claudia Halfter
Téléphone 0421 361-8353
E-mail claudia.halfter@lisbvn.bremen.de

Conseil central des parents de Brême Comité spécialisé Écoles primaires
Martin Stoevesandt
Téléphone 0421 361-8274
E-mail martin.stoevesandt@zeb-bremen.de

La brochure « Passage de l'école primaire à la 5ème année » vous fournit les informations nécessaires en vue du passage de l'école primaire aux écoles secondaires.

Die Senatorin für Kinder und Bildung
Freie Hansestadt Bremen